

# KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

TRÄFF 45 NCS S 0502-Y



## 1. AINEEN TAI VALMISTEEN JA YHTIÖN TAI YRITYKSEN TUNNISTETIEDOT

### Aineen tai valmisteen tunnistetiedot

Tuotenimi : TRÄFF 45 NCS S 0502-Y  
 Tuotekoodi : 2150-770251 53455

### Aineen ja/tai valmisteen käyttö

Käyttötarkoitus : Teollinen pinnoite puulle.

### Yhtiön/yrityksen tunnistetiedot

Valmistaja : Akzo Nobel Industrial Coatings AB  
 SE-205 17 Malmö  
 +46 40 35 50 00

Jälleenmyyjä : Akzo Nobel Industrial Coatings AB  
 P.O. Box 138  
 FI-01531 Vantaa  
 FINLAND  
 + 358 01 841 9500

Tämän KTT:n  
 vastuuhenkilön  
 sähköpostiosoite : sds.if.malmo@mma.akzonobel.com

Virallisen neuvoo-antavan  
 toimielimen hätänumero : HYKS, Myrkytystietokeskus, Stenbäckinkatu 11, 00290 Helsinki  
 09-471 977 Myrkytystietokeskus (24h)

Hätäpuhelinnumero : +46 40 35 50 00 (08.00 - 16.30 CET)  
 (toiminta-aika)

## 2. VAARAN YKSILÖINTI

Tuote on luokiteltu vaaralliseksi direktiivin 199/45/EY ja sen muutosten mukaan.

Luokitus : R10

Fysikaaliset/kemialliset  
 vaarat : Syttyvää.

## 3. KOOSTUMUS JA TIEDOT AINEOSISTA

Direktiivin 67/548/EEC mukaisten terveydelle ja ympäristölle vaarallisia aineita tai aineita, joille on asetettu työterveydellinen altistusraja.

Kemiallinen nimi	CAS-numero	%	Numero	Luokitus
n-butyyliasetaatti	123-86-4	10 - 25	204-658-1	R10 [1] [2] R66, R67
Urea, polymeeri formaldehydin kanssa, isobutyloitu	68002-18-6	10 - 25		R53 [1]
1-metoksi-2-propanoli	107-98-2	2.5 - 10	203-539-1	R10 [2]
1,3,5-triatsiini-2,4,6-triamiini, formaldehydipolymeeri, butyloitu	68002-25-5	1 - 2.5		R53 [1]
etanoli	64-17-5	1 - 2.5	200-578-6	F; R11 [2]
<b>Katso ylläolevien R-lausekkeiden täydellinen teksti kohdasta 16</b>				

[1] Aine, joka on luokiteltu terveydelle tai ympäristölle vaaralliseksi

[2] Aine, jolle on määritelty haitalliseksi tunnettu pitoisuus -arvo

[3] PBT-aine

[4] vPvB-aine

Haitalliseksi tunnetut pitoisuudet, mikäli saatavissa, on lueteltu kohdassa 8.

## 4. ENSIAPUTOIMENPITEET

### Ensiapuohjeet

- Yleiset** : Kaikissa epävarmoissa tapauksissa tai oireiden jatkuessa on hakeuduttava lääkärin hoitoon. Älä koskaan anna mitään tajuttomalle henkilölle suun kautta. Tajuton henkilö on asetettava kylkiasentoon ja hänelle on haettava heti lääkärinapua.
- Hengitys** : Siirrä raittiiseen ilmaan. Pidä henkilö lämpimänä ja levossa. Jos henkilö ei hengitä tai hengitys on epäsäännöllistä tai esiintyy hengityspysähdyksiä, koulutetun henkilön tulisi antaa tekohengitystä tai happea.
- Ihokosketus** : Riisu saastuneet vaatteet ja kengät. Pese iho huolellisesti saippualla ja vedellä tai käytä sopivaksi todettua ihonpuhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai ohenteita.
- Silmäkosketus** : Tarkista onko piilolinssesi ja poista ne. Huuhtelee VÄLITTÖMÄSTI silmiä juoksevalla vedellä ainakin 15 minuutin ajan pitäen silmät auki.
- Nieleminen** : Jos ainetta on nielty, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti. Pidä henkilö lämpimänä ja levossa. Älä oksennuta.

## 5. PALONTORJUNTATOIMENPITEET

- Sammutusaineet** : Suositus: alkoholinkestävä vaahto, CO<sub>2</sub>, jauheet.
- Sammutusaineet joita ei saa käyttää** : Älä käytä vesisuihkua.
- Erityiset altistumisvaarat** : Palaessa muodostuu tiheää, mustaa savua. Altistuminen hajoamistuotteille voi olla terveydelle haitallista. Sopivaa hengityslaitetta saatetaan tarvita. Jäähdytä tulelle altistuneet säiliöt vedellä. Älä päästä tulipalon jäämiä viemäreihin tai vesistöihin.

## 6. TOIMENPITEET ONNETTOMUUSPÄÄSTÖISSÄ

- Henkilökohtaiset varotoimet** : Poista sytytyslähteet ja tuuleta tila. Vältä höyryn tai sumun hengittämistä. Katso kohdissa 7 ja 8 lueteltuja suojoimenpiteitä. Kerää läikkyneet kemikaalit säiliöön palamattomalla absorboivalla aineella, kuten hiekalla, mullalla, vermikuliitilla tai piimaalla, ja toimita säiliö hävitettäväksi paikallisten määräysten mukaisesti (katso kohta 13).
- Ympäristöä koskevat varotoimet** : Ei saa päästää viemäreihin tai vesistöihin. Jos tuote saastuttaa järviä, jokia tai viemäreitä, siitä on ilmoitettava viranomaisille paikallisten määräysten mukaisesti.
- Siivoamisen menetelmät** : Puhdistukseen suositellaan käytettäväksi pesuainetta. Liuottimien käyttöä on vältettävä.

**Huomautus:** kohdassa 8 on tietoja henkilökohtaisista suojoimista ja kohdassa 13 on tietoja jätteen hävittämisestä.

## 7. KÄSITTELY JA VARASTOINTI

- Käsittely** : Höyryt ovat ilmaa raskaampia ja saattavat levitä lattioita pitkin. Höyryt saattavat muodostaa räjähtäviä seoksia ilman kanssa. Syttyvien tai räjähtävien höyryjen muodostuminen ilmassa on estettävä ja on vältettävä höyrypitoisuuksia, jotka ylittävät haitalliseksi todetun pitoisuuden raja-arvot.
- Tuotetta saa lisäksi käyttää vain alueilla, joilla ei ole avotulta tai muita sytytyslähteitä. Sähkölaitteet on suojattava asianmukaisen standardin mukaisesti.
- Purkaaksesi siirron aikana syntyvän staattisen sähkövarauksen, maadoita tynnyri ja kytkä vastaanottosäiliöön maadoitusjohdolla. Käyttäjillä on oltava antistaattiset jalkineet ja vaatteet, ja lattioiden on oltava sähköä johtavaa materiaalia.
- Suojattava kuumuudelta, kipinöiltä ja avotulelta. Ei saa käyttää kipinöiviä työkaluja.
- Säilytettävä tiiviisti suljettuna.
- Varottava kemikaalin joutumista iholle ja silmiin. Vältettävä valmisteen käytön aikana muodostuvan pölyn, hiukkasten tai sumun hengittämistä. Vältettävä hiontapölyn hengittämistä.
- Syöminen, juominen ja tupakointi tulisi kieltää alueella, jossa tätä tuotetta käsitellään, varastoidaan tai jalostetaan. Työntekijöiden tulisi pestä kädet ja kasvot ennen syömistä, juomista ja tupakointia.
- Käytettävä henkilökohtaisia suojoavusteita (katso kohta 8).

## 7. KÄSITTELY JA VARASTOINTI

Ei saa koskaan tyhjentää paineella. Säiliö ei ole paineastia. Säilytä aina säiliöissä, jotka on valmistettu samasta aineesta kuin alkuperäinen säiliö.

On noudatettava työterveys- ja työsuojelulainsäädäntöä.

Kun työntekijä työskentelee ruiskukopissa ruiskuttaen tai ei, jonka ilmastointi ei ole riittävä poistamaan tilasta ruiskutettaessa muodostuneita hiukkasia ja liuotinhöyryjä, hänen on käytettävä sekä ruiskutuksen ajan että sen jälkeen tiivistä räitöilyhengityssuojainta kunnes hiukkas- ja liuotinhöyrypitoisuudet ovat laskeneet altistumisrajan alapuolelle.

### Varastointi

- : Säilytettävä paikallisten säännösten mukaisesti. Huomioi etiketissä olevat varoitukset. Varastoi kuivassa, viileässä ja hyvin ilmastoidussa paikassa. Pidä poissa kuumuudesta ja suorasta auringon valosta. Pidä etäällä syttymisen aiheuttajista. Säilytettävä erillään: hapettavat aineet, voimakkaat alkalit, voimakkaat hapot. Tupakointi kielletty. Luvaton käyttö on estettävä. Avatut säiliöt on suljettava huolellisesti uudelleen ja pidettävä pystysuorassa vuotojen estämiseksi. Ei saa tyhjentää viemäriin.

## 8. ALTISTUMISEN EHKÄISEMINEN JA HENKILÖN SUOJAIMET

### Ainesosan nimi

n-butyylisetaatti

### HTP-arvot

**Työterveyslaitos, Sosiaali- ja terveysministeriö (Suomi, 8/2007).**

HTP-arvot 15 min: 960 mg/m<sup>3</sup> 15 minuutti(a).

HTP-arvot 15 min: 200 ppm 15 minuutti(a).

HTP-arvot 8 h: 720 mg/m<sup>3</sup> 8 tuntia.

HTP-arvot 8 h: 150 ppm 8 tuntia.

1-metoksi-2-propanoli

**Työterveyslaitos, Sosiaali- ja terveysministeriö (Suomi, 8/2007).**

HTP-arvot 15 min: 560 mg/m<sup>3</sup> 15 minuutti(a).

HTP-arvot 15 min: 150 ppm 15 minuutti(a).

HTP-arvot 8 h: 370 mg/m<sup>3</sup> 8 tuntia.

HTP-arvot 8 h: 100 ppm 8 tuntia.

etanol

**Työterveyslaitos, Sosiaali- ja terveysministeriö (Suomi, 8/2007).**

HTP-arvot 15 min: 2500 mg/m<sup>3</sup> 15 minuutti(a).

HTP-arvot 15 min: 1300 ppm 15 minuutti(a).

HTP-arvot 8 h: 1900 mg/m<sup>3</sup> 8 tuntia.

HTP-arvot 8 h: 1000 ppm 8 tuntia.

- Altistumisen ehkäiseminen** : Varusta kohde asianmukaisella ilmastoinnilla. Käytännön tilanteen ja mahdollisuuksien mukaan tämä tulisi toteuttaa käyttämällä kohdepoistoa ja hyvää yleistä kaasujen poistoa. Jos nämä toimenpiteet eivät riitä pitämään hiukkasten ja liuotinhöyryjen pitoisuuksia haitalliseksi tunnetun pitoisuusrajan alapuolella, on käytettävä sopivia hengityksensuojaimia.

### Työperäisen altistumisen ehkäiseminen

#### Hengityselimet

- : Jos työntekijät altistuvat haitalliseksi todettua pitoisuusrajaa suuremmille pitoisuuksille, on käytettävä hyväksytyjä, sertifioituja hengityksensuojaimia.

Kuivan maalikalvon kuivahionnassa, polttoleikkauksessa ja/tai hitsauksessa muodostuu pölyä ja/tai haitallisia höyryjä. Märkähiontaa pitäisi käyttää aina kun mahdollista. Jos altistumista ei voida välttää paikallisella ilmanvaihdolla, on käytettävä sopivaa hengityssuojainta.

#### Iho ja vartalo

- : Työntekijöiden on käytettävä luonnonkuiduista tai korkeita lämpötiloja kestävästä synteettistä kuiduista valmistettua antistaattista vaatetusta.

#### Kädet

##### Käsineet

- : Pitkäaikaisessa tai toistuvassa käytössä on käytettävä seuraaventyypisiä käsineitä:

Suosittelaa: folio

Voidaan käyttää: butyylikumi, fluorikumi, neopreeni

Ei suositella: nitrilikumi, PVC

Suojavoiteet saattavat auttaa suojaamaan kemikaalille alttiina olevia ihoalueita, mutta niitä ei saa levittää altistumisen jälkeen.

## 8. ALTISTUMISEN EHKÄISEMINEN JA HENKILÖN SUOJAIMET

Käyttäjän on tarkistettava, että tämän tuotteen käsittelyyn valittava käsine on tähän tarkoitukseen sopivin ottaen huomioon käyttäjän riskiarviossa esitetyt erityiset käyttöehdot.

- Silmät** : Käytettävä silmiensuojainta, joka on suunniteltu suojaamaan nesteroiskeilta.
- Ympäristöaltistumisen ehkäiseminen** : Ei saa päästää viemäreihin tai vesistöihin.

## 9. FYSIKAALISET JA KEMIAALLISET OMINAISUUDET

- Olomuoto** : Nestemäinen.
- Leimahduspiste** : Suljettu kuppi : 24 °C
- Viskositeetti** : 1500 - 2000 cP (BROOKFIELD) (23 °C)
- Tiheys** : 1.33 g/cm<sup>3</sup>
- Höyryn tiheys** : > 1 (Ilma = 1) (Seoksen laskennallinen arvo)
- Räjähdyksrajat** : Suurin tunnettu vaihteluväli: Alempi: 3.3% Ylempi: 19% (etanoli)

## 10. STABIILISUUS JA REAKTIIVISUUS

- Vältettävät olosuhteet** : Stabiili suositelluissa säilytys- ja käsittelyolosuhteissa (katso kohta 7). Saattaa tuottaa vaarallisia hajoamistuotteita korkeissa lämpötiloissa.
- Vältettävät materiaalit** : Voimakkaiden lämpöä kehittävien reaktioiden estämiseksi säilytettävä erillään seuraavista aineista: hapettavat aineet, voimakkaat alkalit, voimakkaat hapot.
- Vaaralliset hajoamistuotteet** : Hajoamistuotteet saattavat sisältää seuraavia aineita: hiilimonoksidi, hiilidioksidi, savu, typen oksideja.

## 11. MYRKYLLISYYTEEN LIITTYVÄT TIEDOT

Itse valmisteesta ei ole saatavilla tietoa. Valmiste on arvioitu vaarallisia valmisteita koskevan direktiivin 1999/45/EY mukaisen tavanmukaisen menettelyn mukaan ja sen myrkyllisyys on luokiteltu vastaavasti. Luvuissa 3 ja 15 on lisätietoja.

Altistuminen haitalliseksi tunnetun pitoisuuden raja-arvoksi ilmoitettua määrää suuremmille määriille aineen liuotinhöyryjä voi aiheuttaa haitallisia terveysvaikutuksia, kuten limakalvojen ja hengityselinten ärsytystä sekä munuaisten, maksan ja keskushermoston vaurioita. Oireita ja merkkejä ovat päänsärky, huimaus, väsymys, lihassheikkous, uneliaisuus ja ääritapauksissa tajunnan menetys.

Liuottimilla voi olla edellä mainittuja vaikutuksia, jos ne imeytyvät ihon läpi. Toistuva tai pitkäaikainen valmisteeseen koskettaminen voi poistaa ihon luonnollista rasvaa, mikä voi aiheuttaa ei-allergista kosketusihottumaa ja imeytymistä ihon läpi.

Silmiin roiskunut liuos voi aiheuttaa ärsytystä ja parantuvan vaurion.

## 12. TIEDOT KEMIKAALIN VAARALLISUUDESTA YMPÄRISTÖLLE

Itse valmisteesta ei ole saatavilla tietoa.  
Ei saa päästää viemäreihin tai vesistöihin.

Valmiste on arvioitu käyttäen vaarallisia valmisteita koskevan direktiivin 1999/45/EY sopimuksenvaraista menetelmää eikä sitä ole luokiteltu ympäristölle vaaralliseksi, mutta se sisältää ympäristölle vaarallisia aineita. Katso kohta 3.

### Ekotoksisuus vedessä

**Päätelmä/yhteenveto** : Ei saatavilla.

### Pysyvyys/hajoavuus

**Päätelmä/yhteenveto** : Ei saatavilla.

**PBT** : Ei oleellinen.

**vPvB** : Ei oleellinen.

## 13. JÄTTEIDEN KÄSITTELYYN LIITTYVÄT NÄKÖKOHDAT

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöihin.

Hävitä kaikkien kansallisten ja paikallisten määräysten mukaisesti.

**Ongelmajäte** : Tuotteen luokitus täyttää ongelmajätteen kriteerit. (EWC jättekoodi 08 01 11)

**Pakkaaminen** : 15 01 10\* pakkaukset, jotka sisältävät vaarallisten aineiden jäämiä tai ovat niiden saastuttamia

## 14. KULJETUSTIEDOT

**Kuljettaminen käyttäjän tiloissa:** kuljeta aina suljetuissa astioissa, jotka ovat pystyasennossa ja kiinnitettyinä. Varmista, että tuotetta kuljettavat henkilöt tietävät miten toimia onnettomuus- ja vuototilanteissa.

### Maitse - maanteitse/rautateitse

**YK - numero** : UN1263

**Kuljetusasiakirjan nimi** : MAALI

**Erityismääräys 640** : E

**ADR/RID-luokka** : 3

**Pakkausryhmä** : III

**ADR/RID-etiketti** :



### Meritse

**YK - numero** : UN1263

**Oikea tekninen nimi** : PAINT

**IMDG-luokka** : 3

**Pakkausryhmä** : III

**IMDG-etiketti** :



**Merta saastuttava aine** : No.

### Ilmateitse

**YK - numero** : UN1263

**Oikea tekninen nimi** : PAINT

**ICAO/IATA-luokitus** : 3

**Pakkausryhmä** : III

**ICAO/IATA-etiketti** :



## 15. LAINSÄÄDÄNTÖÄ KOSKEVAT TIEDOT

**EU-määräykset** : Tämä tuote luokitellaan ja merkitään direktiivin 1999/45/EY mukaan seuraavasti:

**R -lausekkeet** : R10- Syttyvää.

**S-lausekkeet** : S23- Vältettävä huurun tai sumun hengittämistä.  
S51- Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta.

Tämän käyttöturvallisuustiedotteen tiedot ovat asetuksen (EY) Nro 1907/2006 liitteen II mukaiset.

**Teollisuuskäyttö** : Tässä käyttöturvallisuustiedotteessa oleva tieto ei kata käyttäjän omia työkohteen riskinarviointeja, joita edellytetään muussa terveys- ja turvallisuuslainsäädännössä. Tuotetta käytettäessä on noudatettava kansallisia työterveys- ja työturvallisuuslainsäädännön vaatimuksia.

**16. MUUT TIEDOT**

**Kohdissa 2 ja 3 mainittujen R-lausekkeiden koko teksti - Suomi** : R11- Helposti syttyvää.  
R10- Syttyvää.  
R66- Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.  
R67- Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta.  
R53- Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

**Julkaisupäivä/** : 2010-04-28.

**Tarkistuspäivä**

**Edellinen päiväys** : -

**Huomautus lukijalle**

Tämän käyttöturvallisuustiedotteen tiedot perustuvat tämänhetkiseen tietämykseen sekä voimassaolevaan lainsäädäntöön. Tuotetta ei saa käyttää muuhun kuin osassa 1 määritettyyn tarkoitukseen ilman etukäteen saatuja kirjallisia käsittelyohjeita. Käyttäjä on aina vastuussa paikallisten määräysten ja lainsäädännön vaatimusten täyttämiseen tarvittavista toimenpiteistä. Tämän käyttöturvallisuustiedotteen tiedot on tarkoitettu tuotteen turvallisuusvaatimusten kuvaukseksi eikä niitä tule pitää tuotteen ominaisuuksien takuuna.